

DZIAŁ XV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji PKD 2007, do której są zaliczane.

2. **Gospodarstwo rolne** to jednostka wyodrębniona pod względem technicznym i ekonomicznym, posiadająca odrębne kierownictwo (użytkownik lub zarządzający) i **prowadząca działalność rolniczą**.

Gospodarstwo indywidualne to gospodarstwo rolne użytkowane przez osobę fizyczną.

Gospodarstwa indywidualne obejmują:

- 1) gospodarstwa o powierzchni 1 ha i więcej użytków rolnych;
- 2) gospodarstwa o powierzchni poniżej 1 ha użytków rolnych (w tym nieposiadające użytków rolnych) prowadzące działy specjalne produkcji rolnej lub produkcję o znaczącej (określonej odpowiednimi progami) skali: drzew owocowych, krzewów owocowych, szkółek sadowniczych i ozdobnych, warzyw i truskawek gruntowych, chmielu, tytoniu, kóz oraz dzikich zwierząt (np. dziki, sarny, danielę) utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa.

Do **działalności rolniczej** zaliczamy działalność związaną z uprawą roślin, która obejmuje: wszystkie uprawy rolne (w tym grzyby jadalne), warzywnictwo i ogrodnictwo, szkółkarstwo, hodowlę i nasiennictwo roślin rolniczych i ogrodniczych oraz chów i hodowlę zwierząt gospodarskich, tj. bydła, owiec, kóz, koni, świń, drobiu, królików, pozostałych zwierząt futerkowych, dzikich zwierząt utrzymywanych w gospodarstwie dla produkcji mięsa (np. dziki, sarny, danielę) i pszczoł, a także działalność polegającą na utrzymaniu użytków rolnych według zasad dobrej kultury rolnej (zgodnie z normami).

3. Zgodnie z definicjami w ust. 2, od 2010 r. w badaniach rolniczych nie ujmuje się posiadaczy użytków rolnych nieprowadzących działalności rolniczej oraz posiadaczy poniżej 1 ha użytków rolnych prowadzących działalność rolniczą o małej skali (poniżej określonych progów); w związku z tym dane z zakresu: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, plonów ziemiopłodów (bez warzyw

CHAPTER XV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the section of the NACE Rev. 2 in which they are included.

2. An **agricultural holding** is understood as a single unit, both technically and economically, which has a single management (holder or manager) and which **conducts agricultural activity**.

Private farm is understood as an agricultural holding used by a natural person.

Private farms include:

- 1) holdings with an area of 1 ha or more of agricultural land,
- 2) holdings with an area of less than 1 ha of agricultural land (including holdings without agricultural land) conducting special branches of agricultural activities or the production of significant (determined by the appropriate thresholds) scale: fruit trees plantations, fruit shrubs plantations, ornamental plants and orchard nurseries, field vegetable and strawberry, hops, tobacco, goats and wild animals (such as wild boar, roe deer, fallow deer) kept for slaughter.

An **agricultural activity** includes activity related to the cultivation of plants, which covers: all field crops (including mushrooms), vegetable gardening and horticulture, nursery, cultivation and seed production of agricultural and horticultural crops as well as activity related to rearing and breeding of livestock, such as cattle, sheep, goats, horses, pigs, poultry, rabbits, other fur-covered animals, wild animals kept for slaughter (such as wild boar, roe deer, fallow deer) and bees, as well as activity of maintaining agricultural land in accordance with cultivation principles with respects for environment protection requirements (according to the norms).

3. According to the definitions in item 2, since 2010 agricultural surveys have not included owners of agricultural land who do not conduct agricultural activities, and owners of less than 1 ha of agricultural land who conduct agricultural activities on a small scale (below the specified thresholds); therefore the data on land use, sown area, yields (excluding ground vegetables), livestock, agricul-

gruntowych), pogłowia zwierząt gospodarskich, ciągników rolniczych oraz zużycia nawozów za 2010 r. zostały skorygowane w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

4. Powierzchnia użytków rolnych obejmuje powierzchnię użytków rolnych w dobrej kulturze rolnej i użytków rolnych pozostałych.

Użytki rolne w dobrej kulturze rolnej to utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 11 III 2010 r. w sprawie minimalnych norm (Dz.U. Nr 39, poz. 211 z późn. zm.) — prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe.

Użytki rolne pozostałe to użytki rolne nieużytkowane i nieutrzymywane w dobrej kulturze.

Powierzchnia zasiewów to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczanych od 2010 r. do upraw trwałych, a także powierzchni ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Grunty ugorowane to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

Uprawy trwałe to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

Do **sądów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Ogrody przydomowe to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozapotrzymanie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywności reżnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inventarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

tural tractors and consumption of fertilizers for 2010 have been revised in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

4. The agricultural land area including area of agricultural land in a good agricultural condition and other agricultural land.

Agricultural land in a good agricultural condition — maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 11 III 2010 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 39, item 211 with later amendments) — is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures.

Other agricultural land is agricultural land which is not used and maintained in a good condition.

Sown area is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, as well as the area of kitchen gardens as well as area intended for ploughing, cultivated as major crops.

Fallow land is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

Permanent crops stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries (orchards), nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not smaller than 0,1 ha.

Kitchen gardens stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. Gross agricultural output includes:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

Przy ustalaniu produkcji rolniczej w cenach stałych przyjęto średnie krajowe ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji — średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, np. dla 2013 r. — z lat 2012 i 2013.

6. Dane o produkcji, plonach i skupie zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące zbóż podstawowych, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują mieszanek zbożowych.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i len oleisty), włókniстых (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykoria). Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

7. Dane o produkcji żywa rzeźnego obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

8. Dane o ciągnikach rolniczych dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

9. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.

The average national current prices for the year preceding surveyed year were assumed in calculating agricultural output in constant prices (for market sales — prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production — average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year, e.g. for 2013 — the prices from 2012 and 2013, are assumed.

6. Data regarding the production, yields and procurement of pulses and oilseeds plants as well as cereals concerns grain. Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals**, i.e., wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oilseeds crops (rape, turnip rape, poppy, sunflower, soya, mustard and oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory). **Feed plants** include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

7. Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

8. Data regarding agricultural tractors concern 4-wheeled and tracked tractors.

9. Procurement of agricultural products includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.

10. Dane o atestowanych gospodarstwach ekologicznych zostały opracowane na podstawie wykazów producentów przekazanych przez upoważnione jednostki certyfikujące Głównemu Inspektorowi Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych, zgodnie z art. 9 pkt 2 ustawy z dnia 25 czerwca 2009 r. o rolnictwie ekologicznym (Dz. U. Nr 116, poz. 975).

11. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolniczych i szacunków.

12. Do wyliczeń wskaźników natężenia przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

13. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2012/13 oznacza okres od 1 VII 2012 r. do 30 VI 2013 r.).

14. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – **prezentuje się według siedziby użytkownika.**

10. Data on certified organic farms have been elaborated on the basis of producers registers delivered by authorized certifying bodies to the Main Inspector of Agricultural and Food Quality according to Article 9 point 2 of Legal Act of 25 June 2009 on organic farming (Journal of Laws No. 116, item 975).

11. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.

12. Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area, and livestock as of June, unless otherwise indicated.

13. Farming years cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2012/13 farming year covers the period from 1 VII 2012 to 30 VI 2013).

14. Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub w wieczyste przez:

- Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
- jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
- jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:

- State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
- nature protection units (national parks),
- organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency,

b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);

2) **private forests** owned by:

- a) natural persons,
- b) land held in common by all or part of the residents of a village,
- c) agricultural production cooperatives,
- d) other legal persons.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves

wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 5 lat (do 2008 r. – 2 lat) i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 5 lat oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1–20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie – 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Plazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21–40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszlorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębniami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione naturalnie lub sztucznie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych, z uwagi na złe efekty produkcyjne.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszlorębne użytkowane rębniami złożonymi, które wymagają przedniego odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

Drzewostany o budowie przerębowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się na wzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach

and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 5 years (until 2008 – 2 years) and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 5 years as well as crops and greenwoods in the age category I (1–20 years), with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age category II (21–40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in age category III, or higher (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

Tree stands in class are tree stands which have reached or passed felling maturity, being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed naturally or artificially, as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with throughfell construction are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest are conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands formed in place of removed stands:

- artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forests. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within

i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni w miastach i wsiach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

4. Udział powierzchni gruntów leśnych w powierzchni lądowej województwa obliczono jako stosunek powierzchni lasów i gruntów związanych z gospodarką leśną do powierzchni ogólnej województwa pomniejszonej o grunty pod wodami (obejmujące morskie wody wewnętrzne, powierzchniowe wody płynące oraz stojące); od 2002 r. — zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38, poz. 454) — do powierzchni lądowej zalicza się grunty pod stawami oraz rowy użytkowane rolniczo.

5. Dane o pozyskaniu drewna w układzie asortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. — Dz.U. Nr 207 poz. 1293, z późn. zm.).

plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities and rural, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

4. Share of forest land in land area of the voivodship is calculated as the percentage ratio of forest area (including land connected with silviculture) to the total area of the voivodship without lands under waters (i.e. internal marine water, surface flowing waters and surface standing waters). According to the decree of the Minister of Regional Development and Construction date 29 March 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454) — since 2012 land under ponds as well as ditches used for agricultural purposes have been calculated to land area.

5. Data on removals in assortment order were presented according to the classification by quality and dimension, defined by the Polish Standards and based of the Polish Classification of Products and Services implemented by the regulation of the Council of Ministers dated 29 X 2008 — Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments).

Rolnictwo

Agriculture

TABL. 1 (208). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Gospodarstwa rolne ^b w tys.	105,8	68,1	64,8	65,1	Agricultural holdings ^b in thous.
w tym gospodarstwa indywidualne .	105,5	67,8	64,5	64,8	of which private farms
Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) ^b w tys. ha	1045,9	1078,8	1010,3	1052,3	Agricultural land area (as of June) ^b in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	934,1	939,9	905,1	947,0	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) ^b w %:					Share in total sown area (as of June) ^b in %:
zbóż podstawowych	56,4	55,2	51,9	52,0	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	57,5	56,5	53,1	53,5	of which private farms
ziemniaków	3,0	2,1	2,4	2,0	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	3,2	2,2	2,5	2,1	of which private farms
roślin przemysłowych	13,0	18,8	11,0	16,1	industrial plants
w tym gospodarstwa indywidualne	11,9	17,6	10,3	15,1	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych	32,8	37,6	36,7	41,6	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	31,0	36,0	35,3	40,2	of which private farms
ziemniaków	170	232	243	235	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	165	229	238	228	of which private farms
rzepaku i rzepiku	30,8	28,6	23,8	32,0	of rape and turnip rape
w tym gospodarstwa indywidualne	29,0	28,0	22,4	30,5	of which private farms

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego.

^a See general notes, item 3 on page 278. ^b In 2010 data of the Agricultural Census.

TABL. 1 (208). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE^a (dok.)**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^{bc} na 100 ha użytków rolnych	63,2	60,4	58,4	55,8	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^{bc}
w tym gospodarstwa indywidualne	65,5	64,0	60,3	57,7	of which private farms
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) ^b w %	41,5	38,0	35,2	33,0	Share of cows in cattle stocks (as of June) ^b in %
w tym gospodarstwa indywidualne	41,6	37,9	34,8	32,5	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) ^b w %	10,4	10,6	10,5	10,2	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) ^b in %
w tym gospodarstwa indywidualne	10,2	10,1	9,8	10,2	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d na 1 ha użytków rolnych w kg	302,2	299,6	321,0	321,2	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^d per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka krowiego w l:					Production of cows' milk in l:
na 1 ha użytków rolnych	716,9	805,1	835,5	828,3	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	691,0	808,9	808,1	788,1	of which private farms
na 1 krowę	4528	4683	5138	5455	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	4290	4438	4877	5135	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych w szt	8,2	8,2	.	8,5	Agricultural tractors (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne	9,0	9,2	.	9,2	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik ^{be} na 1 ha użytków rolnych w kg	132,3	155,7	169,1	174,3	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient ^{be} per 1 ha of agricultural land in kg
w tym gospodarstwa indywidualne	120,4	155,0	166,3	152,3	of which private farms

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278. ^b W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^c Patrz uwaga do tabl. 11 na str. 294; trzoda chlewna w latach: 2005, 2012 i 2013 – stan w końcu lipca. ^d Dotyczy mięsa: wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej. ^e Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13.

^a See general notes, item 3 on page 278. ^b In 2010 data of the Agricultural Census. ^c See note to the table 11 on page 294, pigs in 2005, 2012 and 2013 – as of the end of July. ^d Concerns meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. ^e Concerns respectively the: 2004/05, 2009/10, 2011/12, 2012/13 farming years.

TABL. 2 (209). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym gospodar- stwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
		w ha	in ha	
OGÓŁEM	2010 ^a	1078788	939856	TOTAL
	2012	1010336	905086	
	2013	1052265	946952	
W dobrej kulturze rolnej		1046755	942380	In good agricultural condition
Pod zasiewami		903868	810380	Sown area
Grunty ugorowane		21537	20570	Fallow land
Uprawy trwałe		11869	11172	Permanent crops
w tym sady		9608	9069	of which orchards
Ogrody przydomowe		1455	1434	Kitchen gardens
Łąki trwałe		86456	80568	Permanent meadows
Pastwiska trwałe		21570	18256	Permanent pastures
Pozostałe		5510	4572	Other

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego.
^a Data of the Agricultural Census.

TABL. 3 (210). **GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH^a**
Stan w czerwcu
FARMS BY AREA GROUPS^a
As of June

LATA YEARS	Gospodarstwa Farms									Przeciętna po- wierzchnia ogólna gospodarstwa w ha <i>Average total farm area in ha</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	o powierzchni użytków rolnych – w odsetkach <i>with agricultural land area of – in percent</i>								ogółem <i>total</i>	w tym użytki rolne <i>of which agricul- tural land</i>
		do 1,00 ha <i>up to</i>	1,01– –1,99	2,00– –4,99	5,00– –9,99	10,00– –14,99	15,00– –19,99	20,00– –49,99	50,00 i więcej <i>and more</i>		
OGÓŁEM TOTAL											
2010 ^b	68,1	1,6	11,6	19,4	24,1	15,7	9,3	14,8	3,5	18,10	15,83
2012	64,8	1,5	11,1	19,2	25,1	15,4	10,0	14,0	3,7	17,49	15,60
2013	65,1	1,8	11,9	19,1	22,6	15,3	9,7	15,4	4,3	17,51	16,16
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms											
2010 ^b	67,8	1,6	11,7	19,4	24,2	15,8	9,4	14,8	3,2	15,80	13,85
2012	64,5	1,5	11,2	19,3	25,2	15,4	10,0	14,1	3,3	15,70	14,03
2013	64,8	1,8	11,9	19,2	22,6	15,3	9,7	15,4	4,0	15,85	14,61

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego.
^a See general notes, item 3 on page 278. ^b Data of the Agricultural Census.

TABL. 4 (211). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT
(constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	ogółem total				w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms				
	rok poprzedni = 100				previous year = 100				
Produkcja globalna	93,6	95,8	96,6	102,4	93,8	96,2	96,9	102,7	Gross output
roślinna	82,8	91,9	100,6	102,9	82,1	93,2	102,9	102,0	crop
zwierzęca	106,3	99,7	92,1	101,8	107,1	99,1	90,5	103,6	animal
Produkcja końcowa	92,6	96,2	94,2	104,7	92,2	95,4	94,8	105,1	Final output
roślinna	74,4	91,4	97,4	106,9	71,0	89,8	101,8	105,3	crop
zwierzęca	106,1	99,4	91,9	103,0	107,2	98,8	90,2	105,0	animal
Produkcja towarowa	96,3	96,0	97,7	109,4	96,0	95,0	98,8	109,8	Market output
roślinna	93,2	86,4	97,5	115,9	90,6	83,6	102,8	113,9	crop
zwierzęca	98,4	103,3	97,9	104,8	99,5	103,2	96,1	107,0	animal

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1 na str. 24.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1 on page 24.

TABL. 5 (212). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>				
PRODUKCJA GLOBALNA					
GROSS OUTPUT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	47,8	48,7	54,8	55,8	Crop output
Zboża	18,6	15,9	19,6	25,7	Cereals
w tym zboża podstawowe	15,2	13,4	15,7	17,4	of which basic cereals
w tym: pszenica	7,0	7,1	8,4	7,2	of which: wheat
żyto	1,3	0,9	1,0	1,6	rye
jęczmień	3,3	2,3	2,6	5,9	barley
Ziemniaki	2,8	2,8	3,4	2,8	Potatoes
Przemysłowe	11,1	11,2	9,1	9,0	Industrial
w tym buraki cukrowe	7,0	3,7	4,1	5,0	of which sugar beets
Warzywa	5,7	8,1	11,8	8,0	Vegetables
Owoce	1,8	1,5	1,4	2,0	Fruit
Siano łąkowe	1,0	1,7	1,4	1,1	Meadow hay
Pozostałe	6,9	7,5	8,1	7,1	Other
Produkcja zwierzęca	52,2	51,3	45,2	44,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	32,9	32,1	26,3	27,4	Animals for slaughter ^b
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt)	3,5	3,6	3,4	2,9	cattle (excluding calves)
cielęta	0,2	0,3	0,1	0,0	calves
trzoda chlewna	22,8	20,5	15,7	15,9	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	6,2	7,5	7,0	8,5	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	0,9	-0,0	-1,4	-1,5	Increase in herd (basic and working)
Mleko krowie	13,6	14,5	16,3	15,0	Cows' milk
Jaja kurze	2,8	3,0	2,2	1,7	Hen eggs
Obornik	1,6	1,5	1,6	1,3	Manure
Pozostałe	0,3	0,2	0,2	0,2	Other

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1 na str. 24. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1 on page 24. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 5 (212). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)**
(dok.)
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>				
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	39,0	38,7	42,7	44,5	Crop output
Zboża	11,9	11,0	13,1	18,1	Cereals
w tym zboża podstawowe	10,9	10,0	10,7	13,5	of which basic cereals
w tym: pszenica	9,0	10,0	9,1	9,9	of which: wheat
żyto	0,6	0,5	0,4	1,0	rye
jęczmień	0,7	0,6	0,6	1,9	barley
Ziemniaki	1,6	2,0	2,9	2,1	Potatoes
Przemysłowe	15,7	13,7	9,8	11,9	Industrial
w tym buraki cukrowe	10,0	5,0	5,9	6,4	of which sugar beets
Warzywa	6,5	9,2	14,2	9,4	Vegetables
Owoce	2,2	1,9	1,7	2,2	Fruit
Pozostałe	1,1	0,9	0,9	0,8	Other
Produkcja zwierzęca	61,0	61,3	57,3	55,5	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	41,6	40,4	34,7	34,6	Animals for slaughter ^b
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt)	4,7	4,8	4,6	3,8	cattle (excluding calves)
cielęta	0,3	0,3	0,1	0,0	calves
trzoda chlewna	28,5	25,1	20,5	19,9	pigs
owce	0,0	0,0	0,0	0,0	sheep
drób	7,9	9,9	9,5	10,9	poultry
Mleko krowie	16,2	17,6	19,8	18,6	Cows' milk
Jaja kurze	2,9	3,2	2,5	2,1	Hen eggs
Pozostałe	0,4	0,1	0,2	0,2	Other

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 10, pkt. 1 na str. 24. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes to the Yearbook, item 10, point 1 on page 24. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 6 (213). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW^a**

Stan w czerwcu

SOWN AREA^a

As of June

ZIEMIOPŁODY	2005	2010	2012	2013		CROPS
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
					w ha in ha	
O G Ó Ł E M	909535	898500	857822	903868	810380	TOTAL
Zboża	647634	594602	620547	613998	559766	Cereals
zboża podstawowe	513092	496250	445337	469951	433167	basic cereals
pszenica	180165	190306	146352	198255	174836	wheat
żyto	80492	62626	55215	79331	75186	rye
jęczmień	120080	105671	161895	84490	80541	barley
owies	12509	15798	19771	12159	11122	oats
pszenżyto	119846	121849	62103	95716	91482	triticale
mieszanek zbożowe	100233	65872	93388	58989	58138	cereal mixed
gryka, proso i pozostałe zbożowe	788	1319	1519	1665	1364	buckwheat, millet and other cereals
kukurydza na ziarno	33523	31163	80303	83393	67097	maize for grain
Strączkowe	9552	11646	18429	15098	14497	Pulses
konsumpcyjne	3279	2619	3541	1917	1741	edible
pastewne ^b	6273	9027	14888	13181	12756	feed ^b
Ziemniaki	27367	18598	20638	18160	16973	Potatoes
Przemysłowe	117790	169356	94534	145335	122719	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe	48840	38363	40469	37152	33263	sugar beets
oleiste	66997	128374	51540	106649	87933	oilseeds
w tym rzepak i rzepik	65361	125880	49261	105538	86909	of which rape and turnip rape
Pastewne	76133	76734	77519	82445	70106	Feed
w tym:						of which:
okopowe	4109	2032	2080	1685	1673	root plants
kukurydza na paszę	33546	46255	49950	50121	42881	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^c	31059	27564	26155	28832	26319	Other crops ^c

^a W 2005 r. łącznie z powierzchnią upraw trwałych, ogrodów przydomowych oraz upraw na przyoranie (nawozy zielone); w 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Łącznie z mieszkankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^c Warzywa, truskawki, wysadki okopowych itp.

^a In 2005 including permanent crops, kitchen gardens as well as area intended for ploughing (green fertilizers); in 2010 data of the Agricultural Census. ^b Including cereal and pulse mixed for grain. ^c Vegetables, strawberries, root plant planting etc.

TABL. 7 (214). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPŁODY	2006–2010 ^a	2010	2012	2013		CROPS
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
ZBIORY w t PRODUCTION in t						
Zboża	2212046	2245566	2510781	2713303	2372942	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe	1817577	1864769	1633190	1956625	1739853	basic cereals
pszenica	768571	853194	603816	964219	810238	wheat
żyto	176086	155952	156656	238619	220295	rye
jęczmień	377310	349341	590588	319891	300727	barley
owies	32919	42449	61910	37253	33588	oats
pszenżyto	462691	463832	220221	396643	375005	triticale
mieszanki zbożowe	245813	198744	317644	198281	197654	cereal mixed
Ziemniaki	477188	430915	500698	426512	386984	Potatoes
Buraki cukrowe	1938941	1837895	2430386	2246425	2023056	Sugar beets
Rzepak i rzepik	306354	359402	117205	337721	264824	Rape and turnip rape
Siano łąkowe	441592	590170	463911	467252	449028	Meadow hay
PLONY z 1 ha w dt YIELDS per 1 ha in dt						
Zboża	35,0	37,8	40,5	44,2	42,4	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe	35,3	37,6	36,7	41,6	40,2	basic cereals
pszenica	42,4	44,8	41,3	48,6	46,3	wheat
żyto	25,0	24,9	28,4	30,1	29,3	rye
jęczmień	30,7	33,1	36,5	37,9	37,3	barley
owies	25,2	26,9	31,3	30,6	30,2	oats
pszenżyto	36,4	38,1	35,5	41,4	41,0	triticale
mieszanki zbożowe	27,6	30,2	34,0	33,6	34,0	cereal mixed
Ziemniaki	198,1	232	243	235	228	Potatoes
Buraki cukrowe	517	479	601	605	608	Sugar beets
Rzepak i rzepik	28,7	28,6	23,8	32,0	30,5	Rape and turnip rape
Siano łąkowe	48,6	50,7	53,4	54,0	55,7	Meadow hay

^a Przeciętne roczne.
^a Annual averages.

TABL. 8 (215). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH^a**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES^a

WARZYWA	2006–2010 ^b	2010	2012	2013		VEGETABLES				
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms					
POWIERZCHNIA ^c w ha — stan w czerwcu										
AREA ^c in ha — as of June										
OGÓŁEM	21185	21503	19828	20679	19740	TOTAL				
Kapusta	1466	1002	1125	1265	1263	Cabbages				
Kalafiory	1065	1096	1000	1167	1166	Cauliflowers				
Cebula	5012	5690	4494	4526	4338	Onions				
Marchew jadalna	2994	2726	3063	2792	2664	Carrots				
Buraki ćwikłowe	731	794	700	738	730	Beetroots				
Ogórki	1249	1163	1191	1326	1324	Cucumbers				
Pomidory	1744	1592	1950	2014	1964	Tomatoes				
Pozostałe ^d	6924	7439	6305	6853	6291	Others ^d				
ZBIORY w t										
PRODUCTION in t										
OGÓŁEM	449204	494504	475944	506527	488504	TOTAL				
Kapusta	54759	45966	46162	51173	51137	Cabbages				
Kalafiory	18425	21663	18501	20987	20986	Cauliflowers				
Cebula	106023	128555	111893	117980	112928	Onions				
Marchew jadalna	96290	104971	113311	106896	101862	Carrots				
Buraki ćwikłowe	20246	28603	22042	22554	22425	Beetroots				
Ogórki	15614	16401	17271	18953	18939	Cucumbers				
Pomidory	50296	46399	59780	69388	66787	Tomatoes				
Pozostałe ^d	87550	101946	86984	98596	93442	Others ^d				
PLONY z 1 ha w dt										
YIELDS per 1 ha in dt										
Kapusta	374	459	410	405	405	Cabbages				
Kalafiory	173	198	185	180	180	Cauliflowers				
Cebula	212	226	249	261	260	Onions				
Marchew jadalna	322	385	370	383	382	Carrots				
Buraki ćwikłowe	277	360	315	306	307	Beetroots				
Ogórki	125	141	145	143	143	Cucumbers				
Pomidory	288	292	307	345	340	Tomatoes				
Pozostałe ^d	126	137	138	144	149	Others ^d				

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 9 (216). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW^a***AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006–2010 ^b	2010	2012	2013		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA^c w ha — stan w czerwcu*AREA^c in ha — as of June*

OGÓŁEM	8344	7686	8625	7742	7289	TOTAL
Jabłonie	3935	3357	4135	4003	3682	<i>Apples</i>
Grusze	526	396	519	550	500	<i>Pears</i>
Śliwy	1079	777	890	876	865	<i>Plums</i>
Wiśnie	1592	1216	1495	1509	1438	<i>Cherries</i>
Czereśnie	547	568	555	515	514	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^d	665	1372	1032	290	290	<i>Others^d</i>

ZBIORY w t

PRODUCTION in t

OGÓŁEM	55387	45067	72942	69733	64831	TOTAL
Jabłka	41786	34324	57027	54219	50778	<i>Apples</i>
Gruszki	1953	1453	2264	2484	1763	<i>Pears</i>
Śliwki	4298	3015	3525	3689	3511	<i>Plums</i>
Wiśnie	5333	4042	6368	7243	6686	<i>Cherries</i>
Czereśnie	1125	1115	1421	1562	1558	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^d	892	1118	2337	535	535	<i>Others^d</i>

PLONY z 1 ha w dt

YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	106	102	138	135	138	<i>Apples</i>
Gruszki	37	37	44	45	35	<i>Pears</i>
Śliwki	40	39	40	42	41	<i>Plums</i>
Wiśnie	34	33	43	48	47	<i>Cherries</i>
Czereśnie	21	20	26	30	30	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^d	13	8	23	18	18	<i>Others^d</i>

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie itp.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Peaches, apricots, walnuts etc.

TABL. 10 (217). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH^a***AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT^d*

OWOCE	2006–2010 ^b	2010	2012	2013		FRUIT
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
POWIERZCHNIA ^c w ha — stan w czerwcu						
AREA ^c in ha — as of June						
OGÓŁEM	4102	3601	3988	3520	3375	TOTAL
Truskawki ^d	1884	1189	1870	1350	1295	Strawberries ^d
Maliny ^e	211	366	234	236	221	Raspberries ^e
Porzeczeki	1463	1416	1407	1360	1360	Currants
Agrest	174	222	153	153	153	Gooseberries
Pozostałe ^f	369	408	324	422	347	Others ^f
ZBIORY w t						
PRODUCTION in t						
OGÓŁEM	14611	10852	13648	14197	13524	TOTAL
Truskawki ^d	6556	3639	5016	4669	4396	Strawberries ^d
Maliny ^e	384	597	502	483	389	Raspberries ^e
Porzeczeki	5800	4518	6445	6984	6984	Currants
Agrest	1068	1212	870	921	921	Gooseberries
Pozostałe ^f	802	885	815	1141	834	Others ^f
PLONY z 1 ha w dt						
YIELDS per 1 ha in dt						
Truskawki ^d	35	31	27	35	34	Strawberries ^d
Maliny ^e	18	16	22	20	18	Raspberries ^e
Porzeczeki	40	32	46	51	51	Currants
Agrest	61	55	57	60	60	Gooseberries
Pozostałe ^f	22	22	25	27	24	Others ^f

^a Łącznie z ogrodami przydomowymi. ^b Przeciętne roczne. ^c W 2010 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^d Od 2010 r. łącznie z poziomkami; do 2009 r. poziomki uwzględniano w pozycji „pozostałe”. ^e Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^f Aronia, borówka wysoka, winorośl, leszczyna i inne.

^a Including kitchen gardens. ^b Annual averages. ^c In 2010 data of the Agricultural Census. ^d Since 2010 including wild strawberries; until 2009 wild strawberries was included in item “others”. ^e Including thornless blackberry. ^f Chokeberry, northern highbush blueberry, vine, filbert and others.

TABL. 11 (218). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu
CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010 ^a	2012	2013	2005	2010 ^a	2012	2013	SPECIFICATION
	ogółem total				w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms				
W SZTUKACH IN HEADS									
Bydło	408578	465546	463692	489587	369999	425150	425875	451785	Cattle
w tym krowy	169359	176787	162997	161514	153811	160952	148276	147024	of which cows
Trzoda chlewna ^b	2151199	1789477	1398438	1249005	2031572	1680231	1303611	1176407	Pigs ^b
w tym lochy	223641	189998	146354	127798	206381	170538	127569	119768	of which sows
Owce	23236	14084	11229	10485	18420	11305	8943	8730	Sheep
w tym maciorki	16883	9974	7864	6112	14023	8466	6302	4979	of which ewes
Konie ^c	9516	9344	9553	7822	9187	8782	9169	7419	Horses ^c
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	660917	651329	591171	587681	611396	601841	546126	546006	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^d w szt. PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND ^d in heads									
Bydło	39,1	43,2	45,9	46,5	39,6	45,2	47,1	47,7	Cattle
w tym krowy	16,2	16,4	16,1	15,3	16,5	17,1	16,4	15,5	of which cows
Trzoda chlewna ^b	205,7	165,9	138,4	118,7	217,5	178,8	144,0	124,2	Pigs ^b
w tym lochy	21,4	17,6	14,5	12,1	22,1	18,1	14,1	12,6	of which sows
Owce	2,2	1,3	1,1	1,0	2,0	1,2	1,0	0,9	Sheep
w tym maciorki	1,6	0,9	0,8	0,6	1,5	0,9	0,7	0,5	of which ewes
Konie ^c	0,9	0,9	0,9	0,7	1,0	0,9	1,0	0,8	Horses ^c
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	63,2	60,4	58,4	55,8	65,5	64,0	60,3	57,7	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego. ^b W latach 2005, 2012 i 2013 — stan w końcu lipca. ^c W latach 2005 i 2012 — dane szacunkowe. ^d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a Data of the Agricultural Census. ^b In years 2005, 2012 and 2013 — as of the end of July. ^c In years 2005 and 2012 — estimated data. ^d See general notes, item 3 on page 278.

N o t e. The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0.8, for pigs — 0.15, for sheep — 0.08, for horses — 1.0.

TABL. 12 (219). **DRÓB**^a
Stan w końcu roku
POULTRY^a
As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013		SPECIFICATION
				ogółem grand total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Kury w tys. szt.	5465,5	7662,2	4710,2	5531,7	5123,3	Hens in thous. heads
w tym nioski	2169,2	2011,8	1516,9	1668,9	1380,2	of which laying hens
Gęsi w tys. szt.	452,8	109,8	134,6	128,9	101,1	Geese in thous. heads
Indyki w tys. szt.	50,4	74,1	173,8	154,3	154,3	Turkeys in thous. heads
Kaczki ^b w tys. szt.	1055,2	119,3	96,2	79,2	77,0	Ducks ^b in thous. heads
Kury na 100 ha użytków rolnych w ^c szt.	.	710,3	466,2	525,7	541,0	Hens per 100 ha of agri- cultural land ^c in heads
w tym nioski	.	186,5	150,1	158,6	145,7	of which laying hens

^a W wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.
^a More than 2 weeks old. ^b Including other poultry. ^c See general notes, item 3 on page 278.

TABL. 13 (220). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO**^a
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND HEADS						
Bydło (bez cieląt)	93,1	73,9	62,8	82,9	73,9	Cattle (excluding calves)
Cielęta	25,4	22,3	3,5	13,7	12,7	Calves
Trzoda chlewna	2412,6	2171,6	1979,0	2023,0	1927,6	Pigs
Owce	3,3	2,2	2,4	4,2	2,2	Sheep
Konie	1,5	2,3	1,0	1,0	1,0	Horses
W TYSIĄCACH TON WAGI ŻYWEJ IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT						
Bydło (bez cieląt)	50,5	44,9	36,2	48,7	43,6	Cattle (excluding calves)
Cielęta	2,0	2,1	0,3	1,2	1,1	Calves
Trzoda chlewna	266,4	256,1	244,8	251,3	240,2	Pigs
Owce	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Sheep
Konie	0,7	1,3	0,5	0,5	0,5	Horses
Drób	91,6	117,1	139,8	139,6	136,7	Poultry
Kozy i króliki	0,5	0,1	0,1	0,5	0,5	Goats and rabbits

^a Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.
^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

TABL. 14 (221). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES					
Produkcja żywca rzeź- nego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszc- zami i podrobami)	316,2	323,2	324,3	338,0	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	301,2	307,9	309,2	321,7	meat and fats
wołowe	26,6	23,4	18,9	25,7	beef
cielęce	1,2	1,2	0,2	0,7	veal
wieprzowe	207,8	199,7	190,9	196,1	pork
baranie	0,0	0,0	0,0	0,1	mutton
końskie	0,4	0,7	0,3	0,3	horseflesh
drobiowe	64,1	82,0	97,9	97,7	poultry
kozy i królicze ^b	1,1	0,8	1,0	1,2	goat and rabbit ^b
podroby	15,0	15,3	15,1	16,3	pluck

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^c w kg

PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^c in kg

OGÓŁEM | . | **299,6** | **321,0** | **321,2** | **TOTAL**

^a W wadze poubojowej cieplej. Dane obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalsze-
go chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne. ^b Łącznie z dziczyzną. ^c Patrz uwagi ogół-
ne, ust. 3 na str. 278.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding),
market sales and slaughter intended for own consumption. ^b Including game. ^c See general notes, item 3 on page 278.

TABL. 15 (222). **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**
PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013		SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
Produkcja mleka:						Milk production:
w milionach litrów	749,9	868,6	844,2	871,6	746,3	in million litres
na 100 ha użytków rolnych ^a w tys. l	.	80,5	83,6	82,8	78,8	per 100 ha agricultural land ^a in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l ..	4528	4683	5138	5455	5135	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj w mln szt.	475,8	432,0	299,3	351,5	276,3	Eggs production in mln units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt.	193	212	200	212	198	Average annual number of eggs per laying hen in units

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.

^a See general notes, item 3 on page 278.

TABL. 16 (223). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL TRACTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym gospodar- stwa indywidualne Of which private farms	SPECIFICATION
W sztukach 2005 2013	85805 89203	83658 87500	In units
Powierzchnia użytków rolnych ^a na 1 ciągnik w ha 2013	11,8	10,8	Agricultural land area ^a per tractor in ha

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.
U w a g a. Od 2010 r. dane na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co trzy lata.
a See general notes, item 3 on page 278.
N o t e. Since 2010 data on the basis of periodic surveys conducted every three years.

TABL. 17 (224). **ZUŻYCI NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH
W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
**CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2004/05	2009/10 ^a	2011/12	2012/13		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywidualne of which private farms	

W TONACH IN TONNES						
Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	138315	167986	170818	183413	144242	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	88986	97690	100433	135071	101220	nitrogenous
fosforowe	20384	33060	33167	20700	18706	phosphatic
potasowe	28945	37236	37218	27641	24316	potassic
Nawozy wapniowe ^c	93358	52041	48777	57854	52772	Lime fertilizers ^c

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^d w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^d in kg						
Nawozy mineralne lub chemiczne ^b	.	155,7	169,1	174,3	152,3	Mineral or chemical fertilizers ^b
azotowe	.	90,6	99,4	128,4	106,9	nitrogenous
fosforowe	.	30,6	32,8	19,7	19,8	phosphatic
potasowe	.	34,5	36,8	26,3	25,7	potassic
Nawozy wapniowe ^c	.	48,2	48,3	55,0	55,7	Lime fertilizers ^c

a Dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010. b Łącznie z wieloskładnikowymi. c Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.
a Data of the Agricultural Census 2010. b Including mixed fertilizers. c Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. d See general notes, item 3 on page 278.

TABL. 18 (225). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2012	2013		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem total	w tym gospodar- stwa indywi- dualne of which private farms	
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS						
OGÓŁEM	2801678,5	3542763,4	4704361,1	5376602,9	4744179,5	TOTAL
Produkty roślinne	979684,2	1396500,4	1918751,8	2008194,4	1629079,6	Crop products
w tym:						of which:
Zboża	311364,4	509381,3	968959,7	878340,2	693376,8	Cereals
w tym zboża						of which basic cere-
podstawowe	281352,8	453195,8	709138,9	596015,4	473163,4	als
pszenica	240088,8	367626,6	538371,7	448230,9	353101,8	wheat
żyto	15905,4	22413,6	48421,7	49095,5	41796,8	rye
jęczmień	11804,0	17945,1	94083,3	66483,4	53283,3	barley
owies i mieszanki						oats and cereal
zbożowe	609,2	1133,3	3809,4	3448,7	2270,2	mixed
pszenżyto	12945,4	44077,1	24452,8	28756,9	22711,3	triticale
w tym zboża kon-						of which consumer and
sumpcyjne i paszowe	307498,7	504494,4	959872,9	869783,9	686932,5	for feeds cereals
w tym zboża pod-						of which basic cere-
stawowe	278069,4	448308,9	700555,4	587611,4	466719,1	als
pszenica	238396,3	364764,2	534798	444335,9	350331,5	wheat
żyto	15673,5	22202,4	47026,9	48569,6	41320,4	rye
jęczmień	10932,9	17195	91715,2	64405,3	51569,5	barley
owies i mieszanki						oats and cereal
zbożowe	480,4	819,5	3479,4	3101,7	2048,0	mixed
pszenżyto	12586,2	43327,8	23535,9	27198,8	21449,8	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^b	359,8	436,4	14,2	10,9	5,1	Edible pulses ^b
Ziemniaki	24577,4	39611,1	54737,7	70974,6	37643,7	Potatoes
Buraki cukrowe	341531,7	196099,8	328493,3	347359,9	314948,9	Sugar beets
Rzepak i rzepik	156948,3	388262,4	262856,8	377409,9	269915,7	Rape and turnip rape
Warzywa	86827,8	183660,5	185354,2	225901,3	212635,9	Vegetables
Owoce	37544,5	46807,7	72621,8	67191,8	60711,7	Fruit
Produkty zwierzęce	1821994,3	2146263	2785609,3	3368408,5	3115099,9	Animal products
w tym:						of which:
Żywiec rzeźny ^c	1232951,7	1404247	1909512,6	2368134,6	2266268,4	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	172528,2	164549,5	206613,3	295598,9	264104,6	cattle (excluding calves)
cielęta	1640,4	816	268,8	1281,1	583,7	calves
trzoda chlewna	808804,7	870882,9	1204156	1570524,9	1512463,3	pigs
owce	93,6	0,3	24,8	823,4	736,7	sheep
konie	3741,3	2253	1708,7	2401,7	2401,7	horses
drob	246143,6	365745,5	496741	497504,7	485978,4	poultry
Mleko krowie	580065,6	701353,8	845788,7	973006,4	824182,2	Cows' milk
Jaja kurze konsumpcyjne	770,8	1855,5	1301,4	1417,1	11,0	Consumer hen eggs

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^d w zł
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^d in zł

OGÓŁEM	.	3284	4656	5110	5010	TOTAL
Produkty: roślinne	.	1295	1899	1908	1720	Products: crop
zwierzęce	.	1990	2757	3201	3290	animal

^a Płacone dostawcom; bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej. ^d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 278.
^a Paid to suppliers; excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight. ^d See general notes, item 3 on page 278.

TABL. 19 (226). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2005	2010	2012	2013		AGRICULTURAL PRODUCTS
				ogółem <i>total</i>	w tym gospodar- stwa indywi- dualne <i>of which private farms</i>	
Zboża w t	841361	890885	1173093	1216794	952028	<i>Cereals in t</i>
w tym zboża podstawowe	761680	796901	821981	797271	624891	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	632855	607675	604230	567668	438049	<i>wheat</i>
żyto	52738	53969	64069	91006	77266	<i>rye</i>
jęczmień	32589	37121	118142	88996	71682	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	1928	3171	5667	5628	3707	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	41570	94965	29873	43973	34187	<i>triticale</i>
w tym zboża kon- sumpcyjne i paszowe	833757	883853	1164710	1206904	944061	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe	754239	789869	813646	787421	616924	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	628996	604322	601098	563381	434793	<i>wheat</i>
żyto	52397	53568	62576	90133	76463	<i>rye</i>
jęczmień	30667	35757	115773	86800	69781	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	1576	2376	5298	5178	3413	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	40603	93846	28901	41929	32474	<i>triticale</i>
Strączkowe kon- sumpcyjne ^a w t	380	287	13	9	4	<i>Edible pulses ^a in t</i>
Ziemniaki w t	112904	121215	183572	160970	115051	<i>Potatoes in t</i>
Buraki cukrowe w t	1820212	1726379	2299152	2369854	2147668	<i>Sugar beets in t</i>
Rzepak i rzepik w t	201338	299119	132988	260071	188783	<i>Rape and turnip rape in t</i>
Warzywa w t	210176	276579	319187	340911	323828	<i>Vegetables in t</i>
Owoce w t	39318	37809	58961	46016	40225	<i>Fruit in t</i>
Żywiec rzeźny ^b w t	335624	364314	362487	445823	427235	<i>Animals for slaughter ^b in t</i>
bydło (bez cieląt)	40984	35480	31460	47199	42124	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	221	126	31	144	94	<i>calves</i>
trzoda chlewna	212480	219053	210000	278155	267290	<i>pigs</i>
owce	14	0	9	112	102	<i>sheep</i>
konie	504	607	261	398	398	<i>horses</i>
drób	81421	109048	120726	119815	117227	<i>poultry</i>
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łącz- nie z tłuszczami) ^c w t	244841	266202	264902	326135	313049	<i>Animals for slaughter in terms of meat (inclu- ding fats) ^c in t</i>
Mleko krowie w tys. l	612148	665281	730062	734678	628094	<i>Cows' milk in thous. l</i>
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.	3611	11161	4752	6019	37	<i>Consumer hen eggs in thous. units</i>

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 20 (227). **EKOLOGICZNE GOSPODARSTWA ROLNE**
ORGANIC FARMS

LATA YEARS	Z certyfikatem <i>Certified</i>		W okresie przestawiania <i>Under conversion</i>	
	gospodarstwa <i>farms</i>	powierzchnia ekologicznych użyt- ków rolnych w ha <i>organic agricultural land in ha</i>	gospodarstwa <i>farms</i>	powierzchnia ekologicznych użyt- ków rolnych w ha <i>organic agricultural land in ha</i>
2005	54	976	89	2453
2010	232	6150	95	1538
2012	297	6956	93	1857
2013	341	8925	74	2227

Źródło: dane Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych.
Source: data of the Main Inspectorate of Agricultural and Food Quality.

Łowiectwo
Hunting

TABL. 21 (228). **WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**
Stan w dniu 10 III
MAJOR GAME SPECIES^a
As of 10 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2005	2010	2012	2013	GAME SPECIES
W SZTUKACH <i>IN HEADS</i>					
Łosie	148	228	336	538	<i>Moose</i>
Daniele	1332	2041	3503	3720	<i>Fallow deer</i>
Muflony	29	65	66	120	<i>Mouflons</i>
W TYSIĄCACH SZTUK <i>IN THOUSAND HEADS</i>					
Jelenie	5,2	6,8	9,3	10,1	<i>Deer</i>
Sarny	36,3	40,1	45,8	51,0	<i>Roe deer</i>
Dziki	7,9	10,8	12,0	13,5	<i>Wild boars</i>
Lisy	12,4	10,8	12,0	12,2	<i>Foxes</i>
Zające	46,4	40,2	50,5	54,6	<i>Hares</i>
Bazanty	25,0	30,3	32,7	34,7	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy	14,4	10,4	13,6	13,0	<i>Partridges</i>

^a Dane szacunkowe; do 2010 r. nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.
Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.
^a Estimated data; until 2010 excluding centres of game breeding managed by the State Forests.
Source: data of the Agricultural Property Agency, the Directorate General of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 22 (229). **ODSTRZAŁ^a WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**
SHOOT^a OF MAIN GAME SPECIES

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2005/06 ^b	2010/11 ^b	2012/13	2013/14	GAME SPECIES
	w sztukach <i>in heads</i>				
Jelenie	2034	2490	3799	4130	<i>Deer</i>
Daniele	548	818	1457	1588	<i>Fallow deer</i>
Sarny	7582	7727	9222	10093	<i>Roe deer</i>
Dziki	5940	12245	10451	12404	<i>Wild boars</i>
Lisy	11425	10722	9327	10093	<i>Foxes</i>
Zające	1758	959	686	264	<i>Hares</i>
Bazanty	13135	20684	12861	27421	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy	19	–	–	–	<i>Partridges</i>

^a Dane dotyczą łowieckiego roku gospodarczego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego. ^b Dane nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych (do roku łowieckiego 2011/2012), Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Data concern the hunting economic year defined from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. ^b Data excluding centres of game breeding managed by the State Forests.

Source: data of the Agricultural Property Agency (until the hunting year 2011/2012), the Directorate Generale of the State Forests and the Polish Hunting Association.

TABL. 23 (230). **KOŁA I CZŁONKOWIE POLSKIEGO ZWIĄZKU ŁOWIECKIEGO ORAZ OBWODY ŁOWIECKIE**
Stan w dniu 10 III
CLUBS AND MEMBERS OF THE POLISH HUNTING ASSOCIATION AND HUNTING DISTRICTS
As of 10 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Koła łowieckie:					Hunting clubs:
liczba ^a	189	189	177	177	number ^a
członkowie ^b	6747	4845	6617	6739	members ^b
Obwody łowieckie:					Hunting districts:
liczba	257	256	254	279	number
powierzchnia w tys. ha	1469,7	1464,9	1509,6	1657,0	area in thous. ha
w tym na gruntach leśnych	330,6	329,3	355,5	430,4	of which on forest land

^a Dane grupowane według siedziby koła łowieckiego. ^b Dane grupowane według siedziby zamieszkania członka koła.

Źródło: dane Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Data grouped according to the seat of hunting club. ^b Data grouped according to the seat of member of hunting club.

Source: data of the Polish Hunting Association.

Leśnictwo
Forestry

TABL. 24 (231). POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2012	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	425659	429585	430796	430983	TOTAL in ha
Lasy	415725	419619	420911	421115	Forests
Publiczne	371522	372086	372051	372143	Public
zalesione	363641	364400	363967	363972	wooded
niezalesione	7881	7686	8084	8171	non-wooded
własność Skarbu Państwa	368051	368518	368490	368531	owned by the State Treasury
zalesione	360278	360937	360515	360469	wooded
niezalesione	7773	7581	7975	8062	non-wooded
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	366202	366781	366906	367024	of which managed by the State Forests
zalesione	358619	359309	359028	359048	wooded
niezalesione	7582	7472	7877	7976	non-wooded
własność gmin ^a	3471	3568	3560	3612	gmina ^a owned
zalesione	3363	3463	3452	3503	wooded
niezalesione	108	105	109	109	non-wooded
Prywatne	44203	47533	48860	48972	Private
zalesione	42884	45995	47704	47615	wooded
niezalesione	1319	1538	1155	1357	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną	9934	9966	9885	9868	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	23,1	23,3	23,4	23,4	FOREST COVER in %
UDZIAŁ POWIERZCHNI GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI ŁĄDOWEJ WOJEWÓDZTWA W %	24,3	24,6	24,6	24,6	SHARE OF FOREST LAND IN LAND AREA OF THE VOIVODSHIP IN %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

Uwaga do tablic 25 i 26

Dane opracowano na podstawie wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasów kraju przeprowadzonej w latach 2009–2013 przez Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej.

Note to tables 25 and 26

Data prepared on the large-scale forest inventory in the country conducted in 2009–2013 by the Bureau for Forest Management and Geodesy.

TABL. 25 (232). **POWIERZCHNIA LASÓW**
FOREST AREAS
A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
BY AGE OF TREE STANDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w ha Grand total in ha	razem total	W tym – w % ogółem – powierzchnia zalesiona Of which wooded area in % of grand total area						
			drzewostany tree stands						
			w klasie wieku in age group						w klasie odnowie- nia ^a i o budo- wie prze- rębowej in renewal class ^a with a troughfell construc- tion
			I (1–20 lat years)	II (21–40)	III (41–60)	IV (61–80)	V (81–100)	VI i wyższe and higher (101 lat i więcej years and older)	
OGÓŁEM TOTAL	420911	97,2	13,0	13,0	26,4	19,9	16,6	8,0	0,3
W tym: of which:									
W zarządzie Lasów Państwowych	366906	97,3	12,4	12,6	23,6	20,9	18,4	9,2	0,2
Managed by the State Forests									
Lasy prywatne	48860	96,5	18,1	17,6	44,8	11,2	4,8	x	x
Private forests									

B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS

GATUNKI DRZEW	Ogółem Total		W tym Of which		SPECIES OF TREES
			w zarządzie Lasów Państwo- wych manager by the State Forests	lasy prywatne private forests	
	w ha in ha	w odsetkach in percent			
OGÓŁEM	420911	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Drzewa iglaste	340167	80,9	81,5	78,0	Coniferous trees
W tym:					of which:
sosna	331135	78,7	79,5	74,7	pine
świerk	3755	0,9	0,9	0,9	spruce
Drzewa liściaste	80744	19,1	18,5	22,0	Broadleaved trees
W tym:					of which:
buk	4712	1,1	1,3	x	beech
dąb	30201	7,2	7,9	2,5	oak
grab	1446	0,3	0,3	0,9	hornbeam
brzoza	22787	5,4	4,4	10,0	birch
olsza	16030	3,8	3,5	6,8	alder
osika	783	0,2	0,2	x	aspen

a Łącznie z klasą do odnowienia.
Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.
a Including regeneration class.
Source: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 26 (233). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU**
GROWING STOCK OF STANDING WOOD
A. WEDŁUG WIEKU DRZEWOSTANÓW
BY AGE OF TREE STANDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem grubizna brutto ^a w tys. m ³ <i>Gross^a grand total timber in thous. m³</i>	W tym – w % ogółem – na powierzchni zalesionej <i>Of which wooded area in % of grand total area</i>								
		razem <i>total</i>	drzewostany <i>tree stands</i>							prze- stoje ^b <i>hold- over-trees^b</i>
			w klasie wieku <i>in age group</i>						w klasie odno- wienia ^c i o budo- wie prze- rębowej <i>in renewal^c class^c with a troughfell construction</i>	
			I (1–20 lat years)	II (21–40)	III (41–60)	IV (61–80)	V (81–100)	VI i wyższe and higher (101 lat i więcej years and older)		
OGÓŁEM TOTAL w tym: <i>of which:</i> W zarządzie Lasów Państwowych <i>Managed by the State Forests</i> Lasy prywatne <i>Private forests</i>	108801 97137 10198	99,9 99,9 99,9	1,5 1,3 3,2	7,8 7,2 14,3	28,2 24,5 58,3	25,4 26,2 18,7	23,8 26,3 5,4	12,5 14,0 x	0,4 0,2 x	0,3 0,3 0,0

B. WEDŁUG GATUNKÓW PANUJĄCYCH (przeważających) W DRZEWOSTANIE
BY DOMINANT SPECIES IN THE TREE STANDS

GATUNKI DRZEW	Ogółem grubizna brutto ^a <i>Gross^a grand total timber</i>		W tym <i>Of which</i>		SPECIES OF TREES
			w zarządzie Lasów Państwo- wych <i>manager by the State Forests</i>	lasy prywatne <i>private forests</i>	
	w tys. m ³ <i>in thous m³</i>	w odsetkach <i>in percent</i>			
OGÓŁEM	108801	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Drzewa iglaste	93058	85,4	86,1	85,5	<i>Coniferous trees</i>
w tym:					<i>of which:</i>
sosna	91446	83,9	84,7	83,4	<i>pine</i>
świerk	872	0,8	0,8	0,8	<i>spruce</i>
Drzewa liściaste	15742	14,6	13,9	14,5	<i>Broadleaved trees</i>
w tym:					<i>of which:</i>
buk	891	0,8	0,9	x	<i>beech</i>
dąb	6388	5,9	6,5	0,5	<i>oak</i>
grab	385	0,4	0,3	1,4	<i>hornbeam</i>
brzoza	2525	2,3	1,9	5,0	<i>birch</i>
olsza	3875	3,6	3,4	5,7	<i>alder</i>
osika	191	0,2	0,2	x	<i>aspen</i>

^a W korze. ^b Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębnością. ^c Łącznie z klasą do odnowienia.
Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.
^a Overbark. ^b Trees not felled in the assumed throughfell order. ^c Including regeneration class.
Source: data of the Directorate General of the State Forests.

TABL. 27 (234). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013				SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywat- ne ^a <i>private forests^a</i>	
					razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
w ha in ha								
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	168	172	157	158	158	158	–	Production area of forest nurseries (as of 31 XII)
Odnowienia i zalesienia	3175	2727	2669	2492	2212	2206	280	Renewals and afforestations
odnowienia	2279	2499	2409	2193	2140	2134	53	renewals
sztuczne	2110	2459	2366	2135	2082	2076	53	artificial
zrębów ^b	2032	2408	2330	2108	2065	2059	43	felling sites ^b
halizn i płazowin	78	52	37	27	17	17	10	blanks and irregularly stocked open stands
naturalne	169	40	43	58	58	58	–	natural
zalesienia ^c	896	228	260	299	72	72	227	afforestations ^c
Poprawki i uzupełnienia ^d	380	448	495	602	563	294	39	Corrections and supplements ^d
Pielęgnowanie ^e	17025	15137	16437	16120	15597	15550	523	Tending ^e
w tym:								of which:
upraw	12155	11100	12314	11878	11387	11346	491	crops
młodników	4452	3933	4084	4188	4188	4188	–	greenwoods
wprowadzanie podszytów ^f	118	77	37	16	16	16	–	introduction of undergrowth ^f
Melioracje	2595	2957	3027	3230	3230	3230	–	Drainage

^a Dane szacunkowe. ^b Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. ^c Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^d Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. ^e Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. ^f Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Including renewals protected by tree stands. ^c Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan. ^d Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. ^e Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. ^f Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 28 (235). POZYSKANIE DREWNA^a
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013				SPECIFICATION
				ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne <i>private forests</i>	
					razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
OGÓŁEM w dam ³	1572,4	1722,5	1818,0	1780,1	1746,5	1741,8	33,7	TOTAL in dam ³
Grubizna	1423,7	1599,3	1684,5	1627,6	1594,0	1589,3	33,7	Timber
Grubizna iglasta	1167,3	1338,5	1385,3	1345,8	1317,8	1315,0	28,1	Coniferous
w tym drewno:								of which:
wielkowymiarowe	491,2	560,4	523,3	512,5	504,4	502,6	8,1	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	609,1	663,3	733,6	704,6	692,8	692,2	11,8	medium-size wood for industrial uses
Grubizna liściasta	256,3	260,8	299,2	281,8	276,2	274,4	5,6	Non-coniferous
w tym drewno:								of which:
wielkowymiarowe	88,6	67,0	72,0	66,5	65,5	64,5	1,1	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	109,8	108,1	127,2	120,6	118,6	118,2	2,0	medium-size wood for industrial uses
Drewno małowymiarowe ^b	148,7	123,1	133,5	152,5	152,5	152,5	x	Slash ^b
Do przerobu przemysłowego	23,6	7,9	6,9	9,2	9,2	9,2	x	Slash for industrial uses
Opałowe	125,1	115,3	126,6	143,2	143,2	143,2	x	Slash for fuel
Karpina ^b	0,1	0,0	0,0	0,5	0,5	0,5	x	Stump wood ^b
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	342,5	381,1	400,2	386,5	428,3	431,3	68,8	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.
^a Excluding logging (large timber) from plantings. ^b Exclusively in public forests.

TABL. 29 (236). ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEN^a
TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych ^a w ha	6	3	7	7	–	Production area of nurseries ^a in ha
Sadzenie w szt: drzew	153109	164431	88849	94661	60423	Plantings in units of: trees
krzewów	80496	65034	76250	48373	17045	bushes
Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³	38642	57839	63152	63576	44401	Removals (timber) ^b in m ³
grubizna iglasta	4370	10953	6050	7925	6318	coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	2401	5533	3292	4328	3475	of which large-size general purpose wood
grubizna liściasta	34272	46886	57102	55651	38083	non-coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	10653	16898	19676	18223	13329	of which large-size general purpose wood

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).
^a As of 31 XII. ^b Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

TABL. 30 (237). **POŻARY W LASACH**^a
FOREST FIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Pożary	859	287	542	308	Number of fires
w tym:					of which:
podpalenia	579	157	279	163	arsons
nieostrożność dorosłych	37	28	52	91	negligence of adults
Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha	230,11	40,26	194,52	26,47	Area of forest burned in ha
w tym:					of which:
podpalenia	154,08	15,15	87,47	12,00	arsons
nieostrożność dorosłych	15,15	3,43	18,88	9,16	negligence of adults
Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha	0,27	0,14	0,36	0,09	Average forest areas burned by fire in ha

^a Od 2010 r. łącznie z pożarami ugaszonymi bez udziału jednostek straży pożarnej.

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej i Instytutu Badawczego Leśnictwa.

^a Since 2010 including fires extinguished without the participation of fire service units.

S o u r c e: data of the Main Office of the State Fire Service and the Forest Research Institute.